

NL

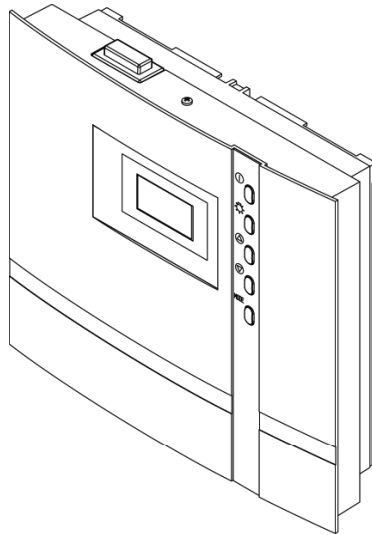
## Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing



Art. Nr. 62956

# Premium Bio

Boîtier de commande de sauna



Made in Germany

CE IP x4

# Nederlands

## Inhoudsopgave

Leveringsomvang .....	4
Technische gegevens .....	4
Algemene instructies bij saunabaden .....	5
Algemene veiligheidsbepalingen .....	6
Montage van het regelapparaat .....	7
Wandbevestiging .....	7
Wandopbouw .....	7
Wandinbouw .....	8
Aansluiting van de sensorleidingen .....	9
Montage van de ovensensor .....	9
Elektriciteitsaansluiting .....	11
Aansluiting van de saunakachel .....	11
Aansluiting van de verdamper .....	11
Aansluiting van de saunaverlichting .....	11
Aansluiting van een ventilator .....	11
Installatieschema .....	12
Kleemplaatsing op printplaat .....	12
Aansluiting saunaverwarmingsapparaat tot 9 kW .....	13
Aansluiting verdamper .....	13
Bediening .....	14
Algemeen .....	14
De gebruikersinterface .....	14
Bedieningstoetsen .....	14
Basisweergave in stand-by-modus .....	15
Basisweergave tijdens gebruik .....	15
Energiebesparingsindicatie .....	15
Cabineverlichting .....	16
Eerste ingebruikneming .....	17
Wijzigen van de taal .....	18
Wijzigen van de kloktijd .....	18
Activeren van de Life-Guard .....	19
Activeren/deactiveren van de kinderbeveiliging .....	20
Sauna-installatie inschakelen .....	20
Uitschakelen van de sauna-installatie in de Finse modus .....	20
Sauna-installatie inschakelen met Life-Guard .....	21

Persoonlijke instellingen.....	22
Cabinettemperatuur .....	22
Stoomsauna.....	23
Vochtintensiteit.....	24
Uitschakelen van de sauna-installatie in de stoomsauna-modus .....	25
Auto-Stop .....	26
Life-Guard .....	28
Apparaatzekeringen.....	29
Foutmeldingen .....	30
De apparaatschakelaar (Switch-off).....	31
Service adres: .....	32
Garantie .....	32
Terugzendprocedure (RMA) - aanwijzingen voor alle terugzendingen! .....	33

## Leveringsomvang

(Wijzigingen voorbehouden)

De leveringsomvang van het regelapparaat bestaat uit:

1. Ovensensor-printplaat met overtemperatuurbeveiliging, KTY-sensor met sensorbehuizing, twee bevestigingsschroeven 3 x 25 mm en sensorkabel ca. 2,0 m lang
2. Plasticzak met drie bevestigingsschroeven 4 x 20 mm.
3. Reserve-overtemperatuurbeveiliging

## Technische gegevens

Nominale spanning:	400 V 3 N 50 Hz AC
Schakelvermogen:	max. 9 kW ohmse belasting (AC1 - gebruik) stoomsauna: 6 kW + 3 kW voor verdamperinrichting
Begrenzing verwarmingstijd:	6 h,
Weergave:	display 40 x 21 mm
Afmetingen (hxbxd):	220 x 250 x 67 mm
Beschermingsklasse:	IPx4 conform EN 60529 bescherming tegen spatwater
Regelbereik sauna:	30 tot 115°C
Regelbereik stoomsauna:	30 tot 70 °C
Stoomregeling:	tijdproportioneel
Sensorsysteem:	KTY-sensor met veiligheids-temperatuurbegrenzer 142 °C
Waterpeilbewaking:	Watergebrek leidt na 2 minuten tot uitschakelen van de sauna
Regelkarakteristiek:	digitale tweekpuntsregeling
Ventilatorvermogen:	max. 100 W
Licht:	max. 100 W
Naverwarmen:	20 min. na uitschakelen van het stoomsaunaprogramma
Omgevingstemperaturen:	-10 °C tot +40 °C
Opslagtemperaturen:	-20 °C tot +70 °C

# Algemene instructies bij saunabaden

Geachte klant,

Met deze saunabesturing hebt u zich een hoogwaardig elektronisch apparaat aangeschaft, dat volgens de recentste normen en kwaliteitsrichtlijnen werd ontwikkeld en vervaardigd.

Denk eraan dat voor een aangenaam, typisch saunaklimaat in uw cabine altijd een optimale samenwerking tussen saunacabine, saunakachel en sauna-besturing gegarandeerd moet zijn.

Met deze hoogwaardige saunabesturing „bedient“ u uw sauna-installatie, en met de talrijke individuele programmeer-mogelijkheden zult u zeker snel de instellingen vinden waarbij u zich het beste voelt.

De ervaring in de sauna is subjectief, daarom is de eigen ervaring of die van de familie echt wel nodig om de individuele instellingen te vinden.

Af fabriek wordt voor de Finse sauna 95 °C standaard ingesteld. Voor de stoomsauna bedragen de standaardinstellingen 60 °C en 60% vochtigheid.

In de volgende bedieningsinstructies is beschreven hoe u „uw klimaat“ in de cabine kunt instellen. Lees deze instructies zorgvuldig door, opdat u snel en eenvoudig de juiste programmering vindt.

Houd er rekening mee dat er bij sauna's verschillende temperatuurzones in de cabine zijn. Zo is het direct onder het plafond van de cabine het warmste, terwijl de temperatuur naar de vloer toe duidelijk afneemt. Omgekeerd is het met de relatieve luchtvochtigheid; deze is direct onder het plafond het laagste en stijgt naar de vloer toe.

Om veiligheidsredenen is de temperatuursensor met de overtemperatuurbeveiliging ergens boven de kachel tegen het plafond van de cabine geplaatst, omdat de heetste zone in de cabine zich gewoonlijk hier bevindt.

Hierdoor zal er altijd een temperatuur-verschil zijn tussen de temperatuursensor van de besturing en uw thermometer in de cabine.

Zo is het bijv. mogelijk dat bij een ingestelde temperatuur van 100 °C uw thermometer een waarde van 85 - 90 °C aanduidt. Deze komt dan ook overeen met de gebruikelijke klimaatwaarden in de cabine.

Gebruik voor de cabine verlichting uitsluitend gloeilampen. Geen TL-lampen, spaarlampen of gasontladingslampen gebruiken.

Zorg altijd voor voldoende hygiëne. Leg altijd een hand- of baddoek onder u, zodat er geen zweet op het hout druppelt.

Om uw cabine tegen mogelijke beschadigingen door de stoom te beschermen, raden wij aan om na elk stoombad de cabine na te warmen resp. na te drogen.


Aanvullend kan in slecht verluchte ruimten een ventilator voor het afvoeren van de gebruikte vochtige lucht worden ingezet.

Om tocht in de cabine te vermijden, moet de werking van de ventilator tijdens het saunabaden zoveel mogelijk worden voorkomen. De ventilator moet alleen worden ingezet, als dit door de fabrikant van de cabine wordt aanbevolen.



**Vergewis u er altijd van dat zich bij het starten van het verwarmingsproces geen voorwerpen op de saunakachel bevinden. Brandgevaar!**

## Algemene veiligheidsbepalingen

- Dit apparaat kan door **kinderen** vanaf de leeftijd van 8 jaren en ouder, door personen met verminderd fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden als ook door personen met een tekort aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer zij onder toezicht in de juiste bediening onderwezen zijn en zij op de eventuele gevaren attent zijn gemaakt.
- **Kinderen** mogen met dit apparaat niet spelen. De reiniging, onderhoud en user-instellingen mogen door **kinderen** niet zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Op **kinderen** dient toezicht gehouden te worden, om er zeker van te zijn, dat er met het apparaat niet gespeeld wordt.
-  **Opgelet!** Het apparaat mag niet in gesloten schakelkasten of in een gesloten houten bekleding geïnstalleerd worden.
- De elektrische installatie mag alleen door een geautoriseerde elektromonteur gebeuren.
- De voorschriften van uw elektriciteitsleverancier en de desbetreffende VDE-voorschriften (DIN VDE 0100) moeten in acht worden genomen.
-  **Let op!** Levensgevaar! Voer nooit zelf reparaties en installaties uit. De kastafdekking mag uitsluitend door een vakman worden verwijderd.
- Neem in elk geval de in de montagehandleiding vermelde maat-aanduidingen in acht, vooral bij de montage van de temperatuursensor. De boven de kachel optredende temperaturen zijn beslissend voor de temperatuurinstelling. Alleen bij een correcte montage worden de temperatuurgrenswaarden aangehouden en wordt een slechts zeer kleine temperatuurschommeling in het liggedeelte van de saunacabine bereikt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, met name als besturing voor saunakachels tot 9 kW (in combinatie met een vermogensschakelaar tot 36 kW).
- De installatie moet bij alle installatie en reparatiewerkzaamheden met alle polen van het net worden losgekoppeld, d.w.z. dat alle zekeringen of de hoofdschakelaar uitgeschakeld moeten worden.
- De veiligheids- en installatie-instructies van de fabrikant van de saunakachel moeten in acht worden genomen.
- Neem ook de door de fabrikant van de cabine gegevens en aanwijzingen in acht.
-  Bij gebruik van regelapparaten, die de mogelijkheid van inschakelen op afstand (GSM-module, afstandsknop etc.) of tijdschakeling (tijdkeuze vooraf, weektimer e.d.) bieden, is bij commercieel gebruik een beveiliging tegen inschakeling met afgedekt

verwarmingsapparaat vereist. (afdekbeveiliging type 1-5 of S-Guard).



**Let op!**

Geachte klant,

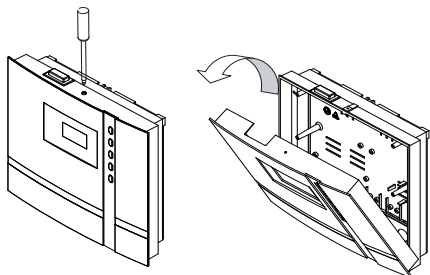
Volgens de geldende voorschriften mag de elektrische aansluiting van de saunakachel en van de saunabesturing uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman met de nodige elektro-technische opleiding

Wij wijzen u er daarom nu al op dat in geval van een garantieclaim een kopie dient te worden overgelegd van de rekening van de elektricien die het werk heeft uitgevoerd.

# Montage van het regelapparaat

## Wandbevestiging

Het regelapparaat mag alleen buiten de cabine worden gemonteerd. Als montageplaats kiest u als juiste de buitenwand van de cabine, waarop aan de binnenkant de saunakachel is bevestigd. Wanneer er al buizen voor de elektrische installatie aanwezig zijn, wordt de plaats van het besturingsapparaat hierdoor bepaald. Gaat u voor de montage als volgt te werk:



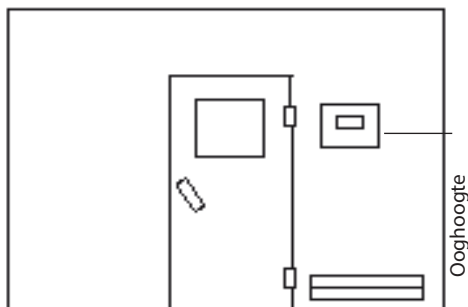
Afb. 1

Neem nu de afdekking van het regelapparaat af. Draai daartoe de schroef aan de bovenkant van de behuizing los en trek het bovenste deel van de behuizing er door draaien naar boven af (afb. 1).

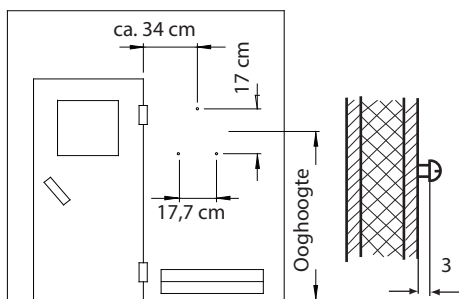
## Wandopbouw

- De boorgaten  $\varnothing$  3 mm voor de meegeleverde houtschroeven 4 x 20 mm worden overeenkomstig de in afb. 3 + 3.1 aangegeven afmetingen aangebracht.
- In het bovenste middelste gat draait u een van de houtschroeven. Aan deze schroef wordt het regelapparaat bevestigd. Laat hiervoor de schroef ca. 3 mm uitsteken (afb. 3.2).
- Het regelapparaat in de 3 mm uitstekende schroef in het bovenste bevestigingsgat hangen.
- Plaats de meegeleverde rubberen doorvoerbuisjes in de openingen in de achterwand van de behuizing en voer dan de aansluitkabels door deze openingen.

- Schroef het onderste gedeelte van de behuizing in de twee onderste boringen vast op de cabinewand. Afb. 4

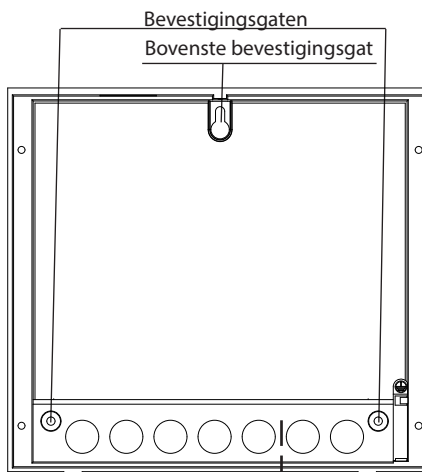


Afb. 3



Afb. 3.1

Afb. 3.2



Doorvoeren voor:  
Voedingsleiding  
Kachelleiding  
Verdampersleiding  
Lamp  
Ventilatie

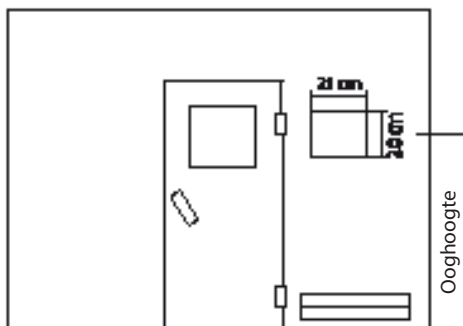
Doorvoeren voor  
sensorleidingen

Afb. 4



## Wandinbouw

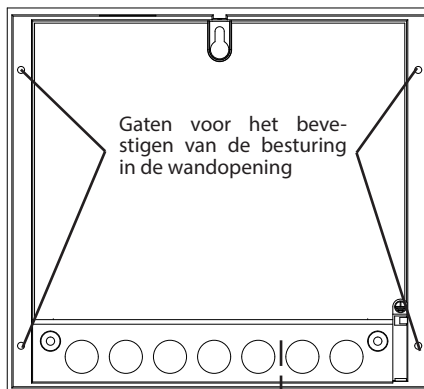
- Maak een min. 3,5 cm diep gat in de wand volgens de afmetingen in afb. 5.



Afb. 5

Plaats de meegeleverde rubberen doorvoerbuisjes in de openingen in de achterwand van de behuizing en voer vervolgens de aansluitkabels door deze openingen.

Plaats de besturing in de wandopening en bevestig deze met 4 houtschroeven.



Doorvoeren voor:  
Voedingsleiding  
Kachelleiding  
Verdamperleiding  
Lamp  
Ventilatie

Doorvoeren voor  
sensorleidingen

Afb. 6

## Aansluiting van de sensorleidingen

De sensor- en netleidingen mogen niet samen gelegd of door een gezamenlijke doorvoer geleid worden. Een gezamenlijke installatie kan storingen van de elektronica veroorzaken, bijv. trillen van de contactgevers. Als een gezamenlijke installatie noodzakelijk is of als de leiding langer dan 3 m is, moet een beschermde sensorleiding ( $4 \times 0,5 \text{ mm}^2$ ) gebruikt worden.

Hierbij moet de afscherming in het regelapparaat aan de aardleiding aangesloten worden.

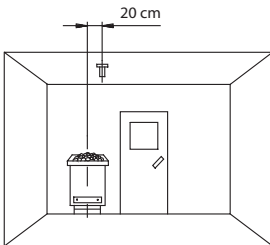
Houdt u er rekening mee dat de volgende maatopgaven betrekking hebben op de waarden die bij de apparaatkeuring volgens EN 60335-2-53 zijn ingevoerd. In principe moet de ovensor op de plaats worden gemonteerd waar de hoogste temperaturen te verwachten zijn. Een overzicht van de montageplaats van de sensor vindt u in afb. 7 - 9.

2. Boor een gat voor de kabeldoorvoer, bij voorkeur in het midden van een profielschroef.
3. Voer de sensorkabel door het geboorde gat en sluit de sensorleiding volgens afb. 10 aan
4. De leidingen voor de begrenzer (wit) en de temperatuursensor (rood) worden volgens afb. 10 aan de sensorplaat geklemd. De sensorplaat vervolgens in de behuizing vastklikken
5. Voer de sensorleidingen naar het regelapparaat en voer deze door de rechter kabeldoorvoer in het apparaat. Leg de sensorleidingen binnen het regelapparaat zoals in afb. 11 aangegeven. Sluit de sensorleidingen volgens afb. 12 aan. Hiertoe wordt stekker X2 van de printplaat getrokken en na het aansluiten weer ingestoken.

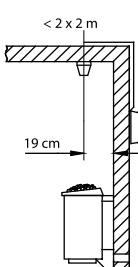


## Montage van de ovensor

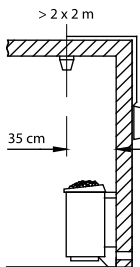
1. De ovensor wordt in cabines met een oppervlakte van maximaal  $2 \times 2 \text{ m}$  volgens afb. 7 en 8 gemonteerd, in grotere cabines volgens afb. 7 en 9



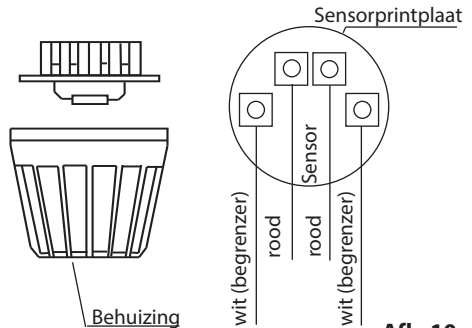
Afb. 7



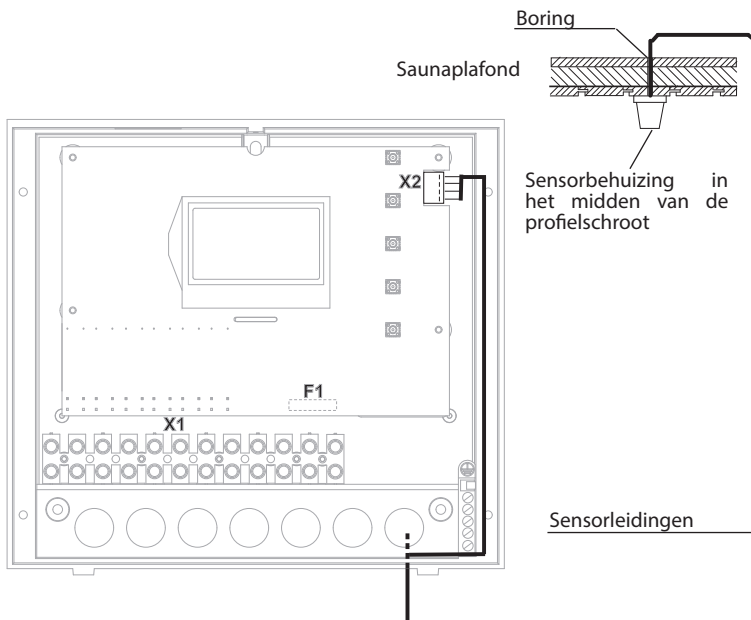
Afb. 8



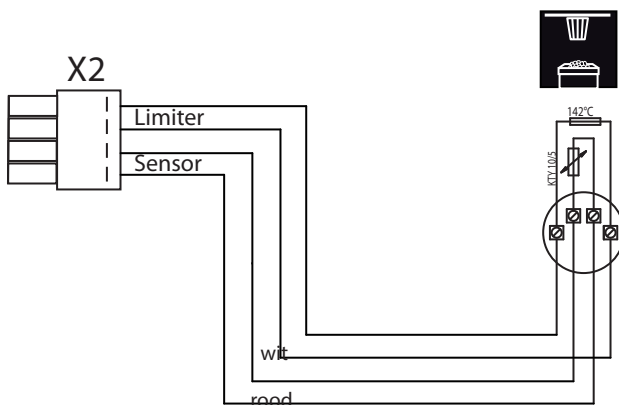
Afb. 9



Afb. 10

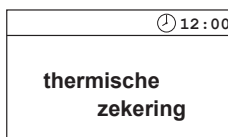


Afb. 11



Afb. 12

6. Na volledige montage en correcte werking van het regelapparaat moet de leiding naar de overtemperatuurbeveiliging op kortsluiting worden gecontroleerd. Maak hiertoe een van de witte leidingen in de sensorbehuizing los. In het display verschijnt de overeenkomstige foutmelding.



## Elektriciteitsaansluiting

De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een gediplomeerde elektro-installeateur met inachtneming van de richtlijnen van de plaatselijke energieleverancier en de VDE worden uitgevoerd.

Principieel mag uitsluitend een vaste aansluiting op het net worden gemaakt, waarbij een installatie moet worden aangebracht waarmee de constructie met een contactopeningwijdte van minimaal 3 mm met alle polen van het net kan worden losgekoppeld. Alle elektrische installaties en alle aansluitleidingen die binnenin de cabine moeten worden gelegd, moeten geschikt zijn voor een omgevingstemperatuur van minimaal 170 °C. De netvoeding wordt naar het regelapparaat gevoerd en op de netingangsklemmen aangesloten.



### Aansluiting van de saunakachel

De saunakachel en de verdamper conform de montagehandleiding van de fabrikant vóór de luchtinlaatopening monteren.

De siliconenleiding door de lege buis naar het lastgedeelte voeren en volgens het schakelschema op de desbetreffende klemmen aansluiten.

**Opmerking:** Als er geen lege buizen voorhanden zijn, naast de luchtinlaatopening een gat boren en door dit gat de kacheltoevoer/ en naar buiten en naar de desbetreffende klemmen in het regelapparaat voeren. Om de siliconenleiding te beschermen tegen externe inwerking moet deze verborgen worden gelegd. Daarvoor gebruikt u een geschikt kabelkanaal of een PVC-buis, waarin u de leiding tot aan het lastgedeelte voert.



### Aansluiting van de verdamper

Voor het aansluiten van de verdamper gebruikt u eveneens silicone aansluitkabel 4 x 1,5 mm<sup>2</sup>.



**Attentie:** **Let bij het aansluiten van de verdamper nauwkeurig op de correcte aansluiting van waterbad (WB) en watertekort (WT). Bij verwisseling van deze twee leidingen, is de watertekortfunctie van de verdamper buiten werking, de thermostaat is overbrugd. Het gevolg is dat de verdamper oververhit raakt.**

**Er bestaat gevaar voor brand!**

Het regelapparaat herkent watertekort, als er nulpotential is bij de WT-ingang van het regelapparaat.



### Aansluiting van de saunaverlichting

De saunaverlichting moet voldoen aan beschermingsklasse 'beschermd tegen spatwater' (IPx4) en bestand zijn tegen de omgevingstemperatuur. De saunaverlichting kan op elke willekeurige plaats, maar nooit in de buurt van de opstijgende hete luchtstroom van de kachel worden gemonteerd.

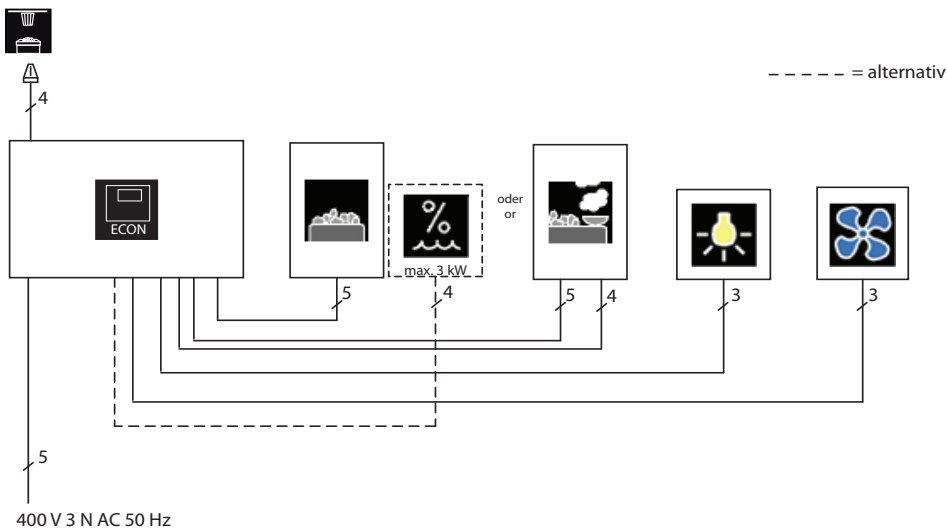


### Aansluiting van een ventilator

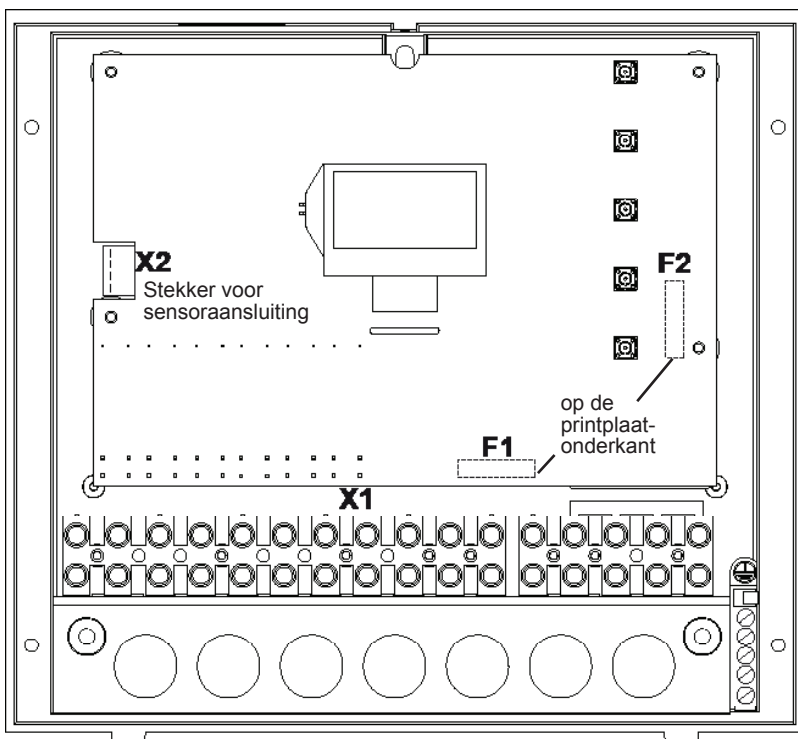
De ventilator moet voldoen aan beschermingsklasse 'beschermd tegen spatwater' (IPx4) en bestand zijn tegen de omgevingstemperatuur.

De ventilator kan op elke willekeurige plaats worden gemonteerd, echter nooit in de buurt van de opstijgende warmeluchtstroom van de kachel en zo ver mogelijk van de montageplaats van de IR-stralers (mag niet direct worden bestraald).

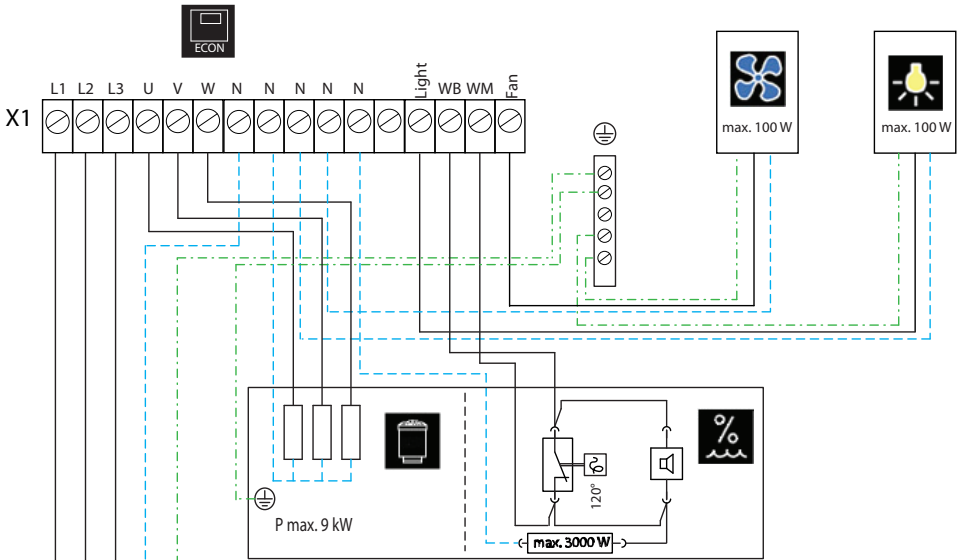
## Installatieschema



## Klemplaatsing op printplaat



## Aansluiting saunaverwarmingsapparaat tot 9 kW

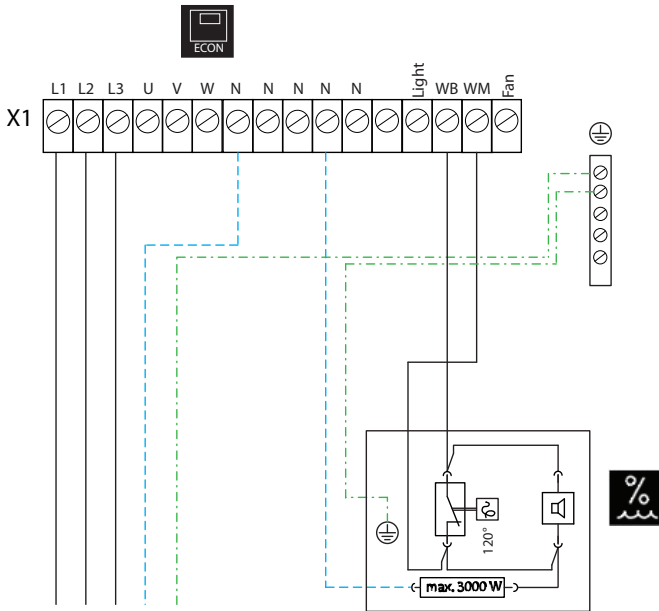


400 V 3 N AC 50 Hz



**Let op: sluit altijd de nulpotential (N) van de saunakachel aan. Bij gebruik als stoomsauna wordt een fase van de saunakachel uitgeschakeld, d.w.z. de verwarmingsbelasting is dan niet symmetrisch. Het gevolg is dat de nulpotential dan niet meer stroomloos is.**

## Aansluiting verdamper



400 V 3 N AC 50 Hz



### ATTENTIE

Als de verdamper wordt ingeschakeld, wordt uitgang 'W' van het saunaverwarmingsapparaat op klem 'Wb' naar de verdamper omgeschakeld.

Het saunaverwarmingsapparaat verwarmt in dit geval slechts op 2/3 van het vermogen.

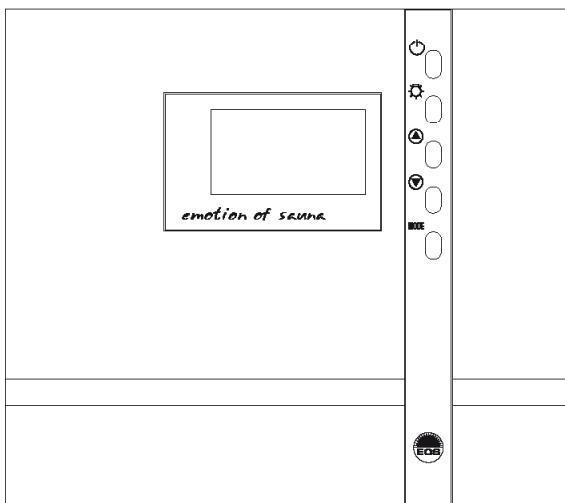
## Bediening

Nadat de installatie met alle componenten is gemonteerd en alle afdekkingen bevestigd zijn, kunt u uw sauna-installatie in gebruik nemen.

Op de volgende pagina's tonen we u de mogelijkheden, die de besturing u biedt.


## Algemeen

### De gebruikersinterface





## Bedieningstoetsen

 = installatie Aan - Uit

 = cabineverlichting

**MODE** = programmeermodus

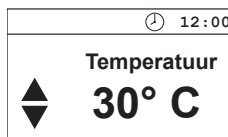
 = waarde verhogen

 = waarde verlagen

## Basisweergave in stand-by-modus

wordt weergegeven wanneer de installatie in stand-by-modus staat - in gebruik is.

Vanuit andere menu's springt de display terug naar deze weergave, wanneer > 15 sec geen activiteit is uitgevoerd.

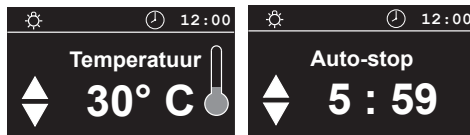


## Basisweergave tijdens gebruik

wordt weergegeven wanneer de installatie in bedrijf is. De display wisselt tussen de ingestelde temperatuur en de resterende verwarmingstijd (Auto-Stop)

Vanuit andere menu's springt de display terug naar deze weergave, wanneer > 15 sec geen activiteit is uitgevoerd.

Tijdens de opwarmfase wordt de thermometer aan de rechterkant van de display gevuld.



## Energiebesparingsindicatie

Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, schakelt het over naar de energiebesparingsmodus.

Na 5 minuten wordt, net als bij de screen-saver op uw pc, een zich over het scherm bewegende kloktijd weergegeven. Na nog eens 15 minuten wordt de achtergrondverlichting van de display uitgeschakeld.

Door bedienen van een willekeurige toets komt u weer in de basisweergave van de stand-by-modus terug

Bij alle instellingen geldt:

In het bovenste gedeelte van de display wordt weergegeven.



Het lichtsymbool  
(indien het licht is ingeschakeld)



Het kloksymbool

12 : 00

De actuele kloktijd

Daarnaast kunnen, afhankelijk van de gekozen bedrijfsmodus, de volgende symbolen getoond worden.



Nawarmfase  
(na stoomsauna)



Kinderbeveiliging actief



Parameters, die in de display een donkere achtergrond hebben, kunnen worden aangepast

Waarden die in de display knipperen kunnen gewijzigd worden en worden in deze hand-leiding afgebeeld, zoals hiernaast weergegeven.

Om de afzonderlijke waarden naar wens aan te passen, moet vanuit stand-by met de ▲ of ▼ - toets de gewenste parameter worden gekozen.

Door kort indrukken van de **MODE** -toets komt in in het programmeerscherm.

De naam van de parameter verschijnt met donkere achtergrond en de wijzbare waarde knippert

De knipperende waarde kan vervolgens met de ▲ of ▼ - toets worden gewijzigd.

Alle instellingen vanuit de stand-bymodus worden door bedienen van **MODE** > 3 sec bevestigd en in het apparaat opgeslagen

Het knipperen van de parameter stopt en de nieuwe waarde is van kracht tot aan een volgende wijziging.

Wordt gedurende > 15 sec geen toets wordt bediend, schakelt het apparaat terug naar de basisweergave. Tot dan aangebrachte wijzigingen worden niet opgeslagen

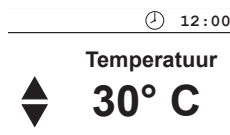
## Cabineverlichting

Bij elke inschakeling van de sauna-installatie wordt automatisch ook de cabineverlichting ingeschakeld. Bovenaan links in de display wordt het ☀- symbool weergegeven. Wanneer de sauna-installatie wordt uitgeschakeld, gaat de cabineverlichting uit met een vertraging van 30 minuten.

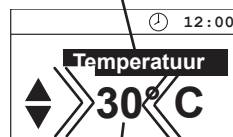
Ongeacht de toestand van de sauna, kan de cabineverlichting op elk gewenst moment met de toets ☀ in- of uitgeschakeld worden.

## Temperatuur

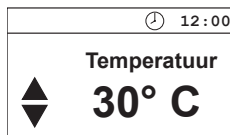
» 30° C «



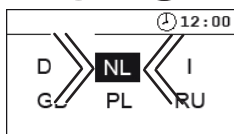
wijzbare parameter



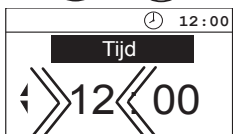
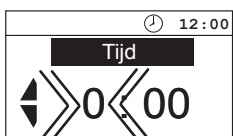
wijzbare waarde



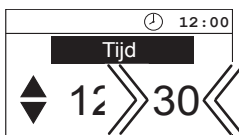
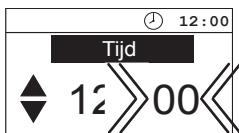
# Eerste ingebruikneming



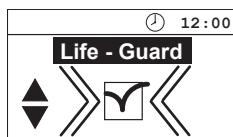
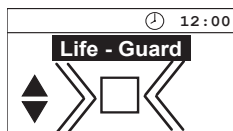
MODE > 3 sec



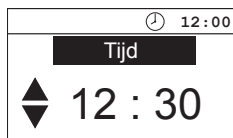
MODE



MODE > 3 sec

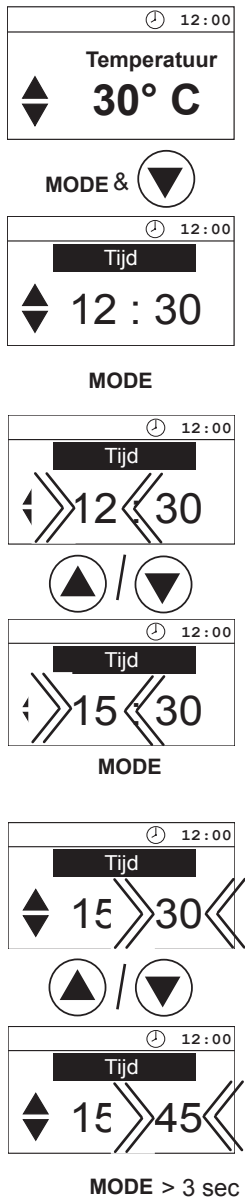
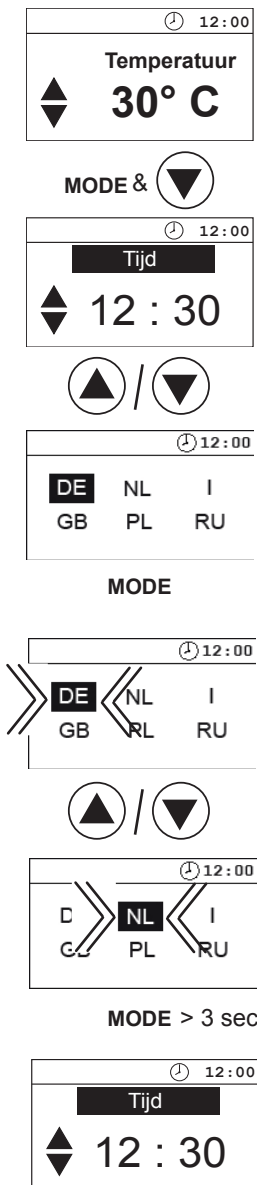


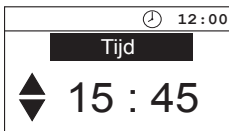
MODE > 3 sec



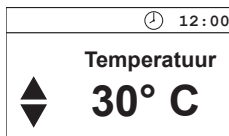
## Wijzigen van de taal

## Wijzigen van de kloktijd



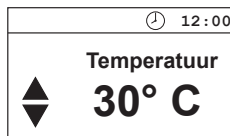



15 sec / 

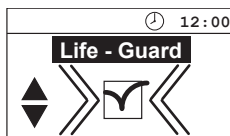
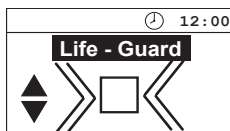
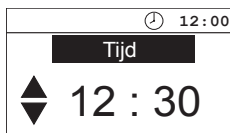


## Activeren van de Life-Guard

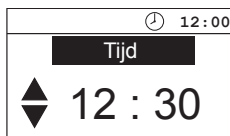
Life-Guard is een vast te leggen, relatief korte tijd, bijv. 20 min, na welke de sauna-installatie op de cabineverlichting na wordt uitgeschakeld. Na afloop van deze tijd kan de installatie door indrukken van de **MODE**-toets opnieuw voor de ingestelde tijd worden ingeschakeld.



**MODE &** 



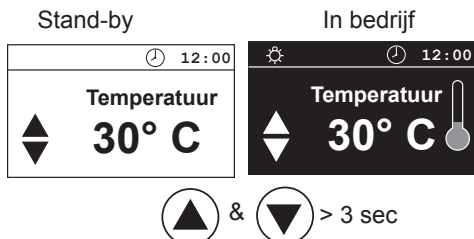
**MODE > 3 sec**



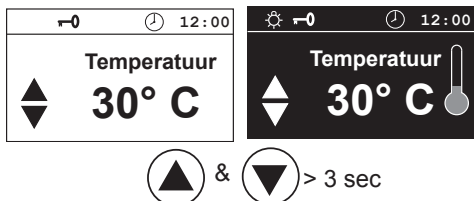
## Activeren/deactiveren van de kinderbeveiliging

Wanneer de kinderbeveiliging is geactiveerd (bovenin de display is het sleutelsymbool zichtbaar), kan alleen nog de cabineverlichting worden ingeschakeld. Alle andere toetsen hebben geen functie. De activering/deactivering van de kinderbeveiliging kan zowel in stand-by als tijdens bedrijf worden gedaan. Tijdens bedrijf kan de installatie nog uitgeschakeld worden.

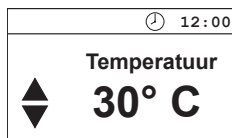
### Activeren



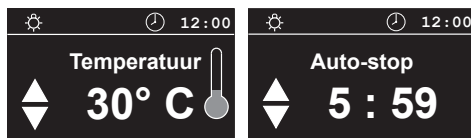
### Deactiveren



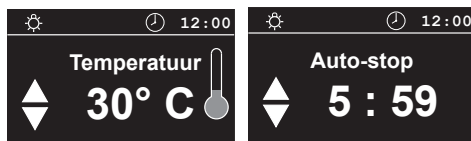
## Sauna-installatie inschakelen



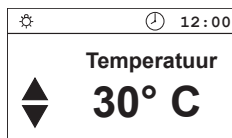
⏻ > 3 sec



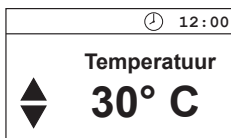
## Uitschakelen van de sauna-installatie in de Finse modus




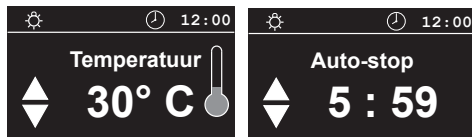
Auto-Stop-tijd / ⏻



## Sauna-installatie inschakelen met Life-Guard

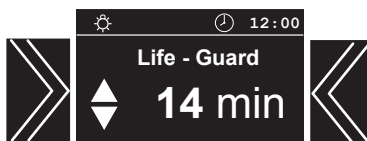


 > 3 sec



De saunakachel verwarmt nu normaal, zonder "Life-Guard". Voor het activeren van de functie "Life-Guard".

**MODE**

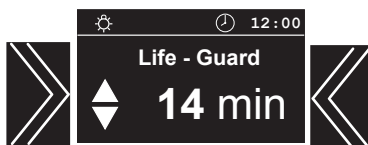


Na afloop van de Life-Guard-tijd wordt de saunakachel uitgeschakeld en knippert de ingestelde "Life-Guard"-tijd.

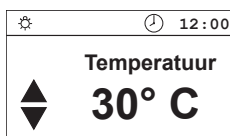


Nu opnieuw in bedrijf stellen

**MODE**



of de installatie uitschakelen

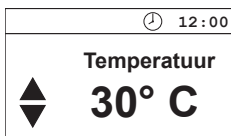


## Persoonlijke instellingen

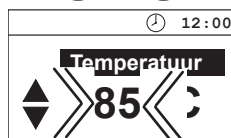
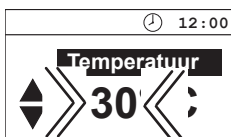
Hierna laten we u zien, welke aanpassingen van de besturing aan uw persoonlijke behoeften mogelijk zijn. De afzonderlijke parameters kunnen in stand-by of tijdens bedrijf worden gewijzigd en de wijzigingen worden in het apparaat opgeslagen. Tijdens bedrijf aangebrachte wijzigingen zijn direct van kracht.

**Cabinetemperatuur** Instelbereik: Finse modus 30 - 115°C  
Stoomsauna 30 - 70°C

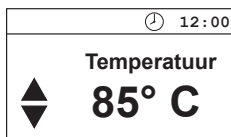
### In stand-by-modus



MODE



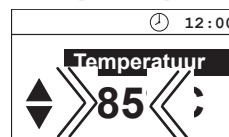
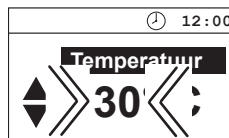
MODE > 3 sec



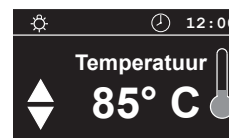
### Tijdens gebruik



MODE



MODE > 3 sec





## Stoomsauna

Voorwaarde voor de stoomsauna is de aansluiting van een geschikte verdampersinrichting tot max. 3 kW aan 230 V AC. De besturing synchroniseert de verdampers naargelang de ingestelde stoomwaarde.

**Aanwijzing:** Tijdens het inschakelen van de verdampers verwarmt de kachel nog slechts met twee fasen, d.w.z. dat één van de fasen op de verdampers wordt geschakeld. Bij symmetrisch bekabelde kachel (hetzelfde verwarmingsvermogen per fase) is dus 1/3 van het verwarmingsvermogen van de saunakachel uitgeschakeld. Dit dient enerzijds om de gebruiker te beschermen tegen te hoge temperaturen, maar ook voor de begrenzing van het schakelvermogen tot 3 kW per fase. De te bereiken vochtigheidsgraad hangt sterk af van de geometrie van de saunacabine, de gebruikte saunaoven en het verdampersvermogen. Daarom moet u uw persoonlijke klimaatzone zoeken. Kies altijd eerst de temperatuur (van 30 tot 70 °C) en dan de vochtigheidsgraad.

Wanneer oven en verdampers optimaal op de saunacabine zijn afgestemd, kunnen de in de tabel vermelde vochtigheidswaarden bij 100 % inschakelduur worden bereikt

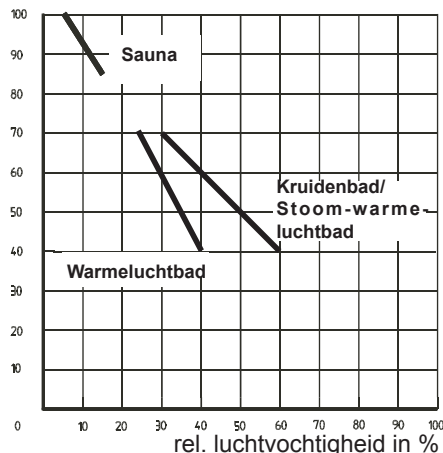
Temperatuur	rel. luchtvochtigheid
60 °C	50 %
50 °C	60 %
40 °C	70 %
30 °C	80 %

Deze bereikbare waarden liggen hoger dan de werkelijk noodzakelijke waarden. Verlaag daarom de waarden na het verwarmen. Houd er rekening mee, dat de cabinetemperatuur direct onder het cabineplafond het hoogst is, waarbij de rel. luchtvochtigheid hier overeenkomstig laag is. Overeenkom-

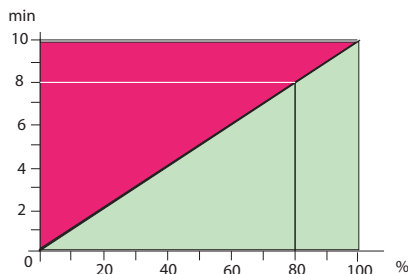
stig de dalende temperaturen van cabineplafond tot cabinebodem neemt de rel. luchtvochtigheid toe.

Onderstaande grafiek toont u de temperatuurwaarden en de relatieve luchtvochtigheid voor de meest gebruikelijke badvormen en comfortzones.

Temperatuur in °C



De in de display getoonde vochtintensiteit komt overeen met de tijdsproportionele verdampersinstelling. In de display wordt daarom niet de relatieve luchtvochtigheid voorgeselecteerd of getoond, maar de inschakelfrequentie van de verdampers in procenten. De grafiek verduidelijkt dit.



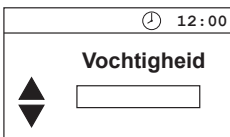
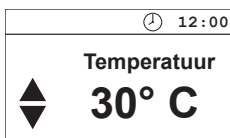
De verdampers wordt altijd dan aangestuurd, wanneer er een waarde in het veld "Vochtigheid" wordt weergegeven. Houd er ook rekening mee dat de verdampers pas in werking treedt, wanneer de temperatuur in de cabine tot de ingestelde waarde is gedaald.



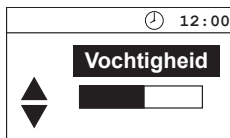
## Vochtintensiteit

Wanneer hier een waarde is ingevoerd, gaat de sauna-installatie bij het inschakelen automatisch naar de stoomsauna-modus.

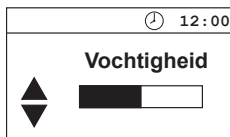
### In stand-by-modus



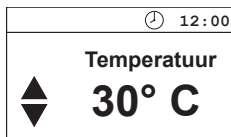
MODE



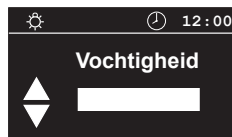
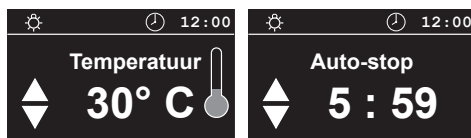
MODE > 3 sec



15 sec / > 3 sec



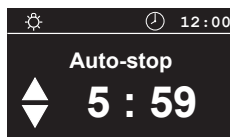
### Tijdens gebruik




MODE




MODE > 3 sec

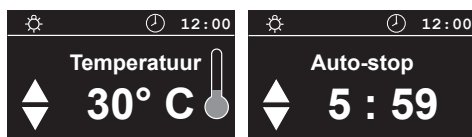


## Uitschakelen van de sauna-installatie in de stoomsauna-modus

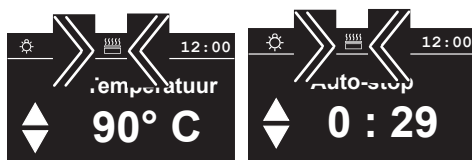
Om de saunacabine na gebruik als stoomsauna te drogen, wordt na het uitschakelen van de stoomsauna een nawarmfase geactiveerd. De cabine wordt daartoe gedurende ca. 30 minuten tot 90°C verwarmd. In het bovenste deel van de display wordt dit door het knipperende symbool  aangegeven. Daarnaast wordt een optioneel ingebouwde ventilator voor de duur van de nawarmfase ingeschakeld.

Na afloop van de nawarmfase wordt de sauna-installatie definitief uitgeschakeld.

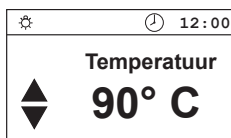
Wanneer u de nawarmfase eerder wilt annuleren, drukt u opnieuw op de  -toets.



Auto-Stop. / 



Auto-Stop. / 

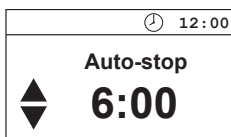
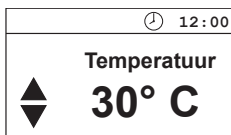


## Auto-Stop

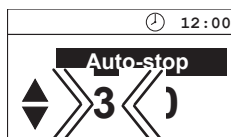
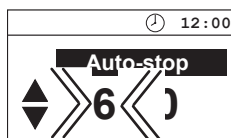
Auto-Stop is de tijd, tot welke de verwarmingstijd wordt beperkt. Na afloop van deze tijd wordt de sauna-installatie automatisch uitgeschakeld.

Instelbaar is een tijd van 0:01 tot 6:00 uren.

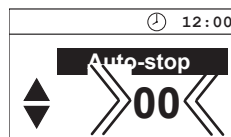
### In stand-by-modus



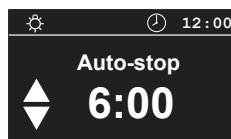
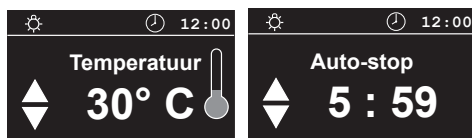
MODE



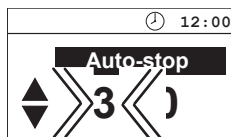
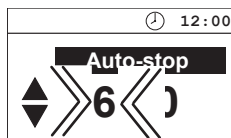
MODE



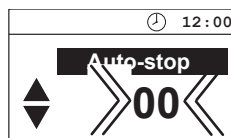
### Tijdens gebruik

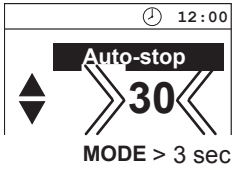


MODE

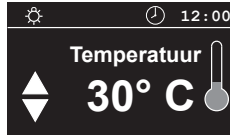
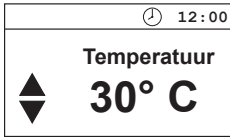
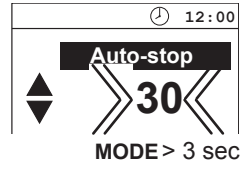


MODE





15 sec /  > 3 sec

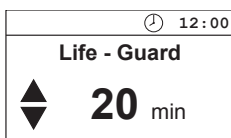
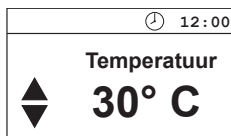


## Life-Guard

Hier kunt u instellen na hoeveel tijd de sauna-installatie wordt uitgeschakeld en door bedienen van de **MODE** - toets opnieuw voor de "Life-Guard-tijd kan worden gestart.

Deze instelling kan alleen in stand-by worden gedaan, wanneer de functie "**Life-Guard**" is geactiveerd.

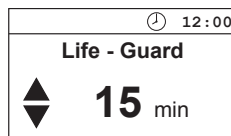
### In stand-by-modus




**MODE**



**MODE**



15 sec /  > 3 sec



## Apparaatzekeringen

Aan de achterkant van de printplaat treft u 2 fijnzekeringen aan.

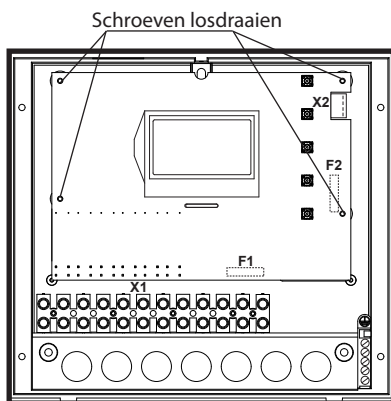
F1 = T 2A Beveiliging elektronica primair en licht en ventilator

F2 = T 250 mA Beveiliging van de elektronica secundair

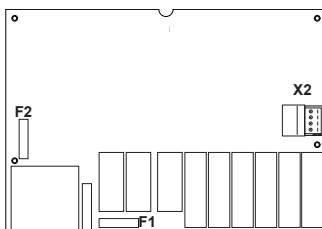
**Let op!** Laat u dergelijk werk uitsluitend door een vakman uitvoeren. Koppel bij alle werkzaamheden aan het regelapparaat het apparaat met alle polen los van het net.

Open de behuizing, zoals beschreven is in het hoofdstuk Montage.

Draai bij geopend apparaat de vier schroeven, waarmee de printplaat wordt vastgehouden, los.



Aan de achterkant van de printplaat treft u de beide zekeringen aan.

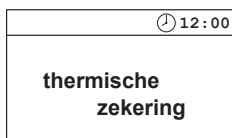
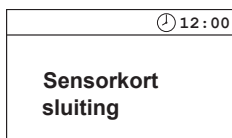
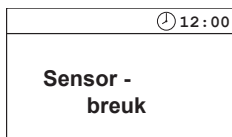


## Foutmeldingen

Het besturingsapparaat controleert de sensor continu op kortsluiting en onderbreking. Tegelijkertijd wordt gecontroleerd of er genoeg water in het verdampreservoir aanwezig is.

De foutmelding verschijnen als volgt:

### Weergave



### Oorzaak

= Onderbreking in het ruimtesensor-circuit

De temperatuursensor (KTY) is defect, of de leiding naar de temperatuursensor is onderbroken.

= Kortsluiting in het ruimtesensorcircuit

De temperatuursensor (KTY) is defect, of de leiding naar de temperatuursensor is kortgesloten.

= Onderbreking in het begrenzer-circuit

De temperatuurzekering (142°C) is geactiveerd of de leiding naar de temperatuurzekering is onderbroken.

= watertekort

Het water in het verdampreservoir is opgebruikt

### Oplossing


Leidingen en KTY door een vakman laten controleren.

KTY bij 20°C ca. 2 k  $\Omega$  eventueel vervangen.


Leidingen en KTY door een vakman laten controleren.

Leidingen en temperatuurzekering door een vakman laten controleren.

Water bijvullen.

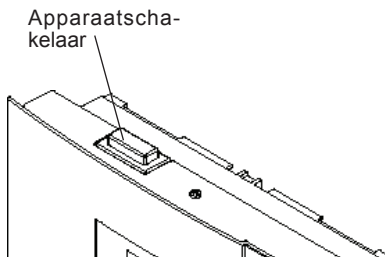
 Voorzichtig, in het reservoir bevinden zich hete componenten. Bij het vullen met koud water kan een sterke dampontwikkeling ontstaan. **Gevaar voor verbranding!**

Wanneer geen water wordt bijgevuld, wordt de installatie na 2 minuten geheel uitgeschakeld.

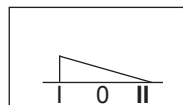
Om de installatie nu weer in bedrijf te stellen, moet deze eerste met de  -toets worden uitgeschakeld, vervolgens het verdampreservoir vullen en de installatie zoals gebruikelijk opnieuw inschakelen.

## De apparaatschakelaar (Switch-off)

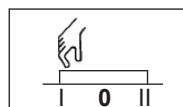
Aan de bovenkant van het regelapparaat vindt u de apparaatschakelaar. Met deze schakelaar kunt u de elektronica in geval van storingen loskoppelen van het net.



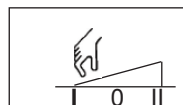
**Apparaatschakelaar**



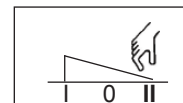
= apparaat ingeschakeld



= apparaat uitgeschakeld



= licht ingeschakeld



In geval van storing drukt u de apparaatschakelaar aan de linkerkant van de wip tot op het eerste aanslagpunt (schakelaarstand 0). Het apparaat is nu compleet uitgeschakeld.

Om het licht in de cabine in te schakelen als het apparaat uitgeschakeld is, drukt u op het linkergedeelte van de wip tot op het tweede aanslagpunt (schakelaarstand II).

Om het apparaat weer bedrijfsklaar te maken, schakelt u terug naar de uitgangspositie (schakelaarstand I).



## Garantie

De prestatie onder garantie wordt uitgevoerd conform de momenteel geldende wettelijke bepalingen.

### Fabrieksgarantie

- De garantie begint te lopen op datum van de aankoopbon en duurt bij professioneel gebruik 2 jaar en bij privé gebruik 3 jaar.
- Prestaties onder garantie worden alleen verricht, als het bij het apparaat behorende koopbewijs kan worden overgelegd.
- Bij veranderingen aan het apparaat die zonder uitdrukkelijk toestemming van de fabrikant werden uitgevoerd, vervalt elk recht op garantie.
- Voor defecten die zijn ontstaan door reparaties of ingrepen van niet-geautoriseerde personen of door onvakkundig gebruik vervalt eveneens elk recht op garantie.
- Bij garantieclaims dienen zowel het serienummer als het artikelnummer samen met de apparaatnaam en een grondige beschrijving van het probleem te worden gegeven.
- Deze garantie houdt de vervanging/reparatie van defecte onderdelen in, met uitzondering van normale slijtageverschijnselen.

Bij reclamaties moet het apparaat in de originele verpakking of een andere geschikte verpakking (LET OP: gevaar voor transportschade) naar onze serviceafdeling worden gestuurd.

Verzend het apparaat altijd samen met deze ingevulde garantiebon.

Eventueel ontstane transportkosten voor de verzending en terugzending kunnen niet door ons worden overgenomen.

### Inbedrijfstelling op:

**Stempel en handtekening van de geautoriseerde elektromonteur:**

## Terugzendprocedure (RMA) - aanwijzingen voor alle terugzendingen!

Geachte cliënte, Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier met de bestelde artikelen. Voor het geval, dat u dan al eens bij wijze van uitzondering niet helemaal tevreden zou zijn, verzoeken wij u om nauwkeurige inachtneming van het verloop van de hierna volgende procedure. Enkel in dit geval is een snelle en vlotte afhandeling van de terugzendprocedure gewaarborgd.

### Gelieve bij alle terugzendingen onvoorwaardelijk in acht te nemen!

- Het bestaande **RMA-document** steeds **volledig invullen** en samen met een **kopie van de factuur** bij de terugzending **voegen!** Gelieve niet aan het artikel of aan de verpakking ervan te kleven. **Zonder deze documenten is er geen behandeling mogelijk.**
- **Ongefrankeerde zendingen binnen Duitsland worden afgewezen** en gaan gepaard met kosten terug naar de afzender! Gelieve steeds het **RMA-nummer** voor een voordelige terugzending op te vragen.
- **Gelieve in acht te nemen** dat u het artikel **zonder zichtbare sporen van gebruik** met een ongevizigde, **volledige omvang van de levering in de onbeschadigde, originele verpakking** terugzendt.
- Gelieve een **bijkomende stabiele en onbreekbare verpakking** te gebruiken, vul deze eventueel met Styropor, kranten of dergelijke op. Door transport veroorzaakte schade omwille van een gebrekkige verpakking valt ten laste van de afzender.

### Aard van de klacht:

#### 1. Door transport veroorzaakte schade

- Gelieve **onmiddellijk** de inhoud van uw pakje te **controleren** en iedere door het transport veroorzaakte schade bij uw **transportbedrijf** (pakketvervoerder/expeditie) te **rapporteren**.
- Gelieve beschadigde artikelen niet te gebruiken!
- Laat door het **transportbedrijf een schriftelijke bevestiging** van de schade opmaken.
- **Gelieve de schade onmiddellijk telefonisch bij uw handelaar te rapporteren.** Hij spreekt dan met u de verdere werkwijze af.
- Gelieve in geval van beschadigd transportkarton een grotere secundaire verpakking te gebruiken. **De bevestiging van de schade door het transportbedrijf** beslist bijvoegen!

#### 2. Foutieve levering

- De wettelijke garantieperiode bedraagt 2 jaar. Indien het geleverde **artikel gebreken** vertoont, indien er **accessoires** ontbreken of indien het **verkeerde artikel** of de verkeerde hoeveelheid geleverd werd, gelieve dan met uw handelaar contact op te nemen. Hij spreekt met u het op zichzelf staande geval af en zorgt voor een onmiddellijke, klantvriendelijke oplossing.
- Voor **terugzendingen** binnen Duitsland **met lage kosten** ontvangt u van de fabrikant een **RMA-nummer**.
- Iedere artikelterugzending moet **in de originele verpakking van het artikel met de volledige omvang van de levering plaatsvinden**.
- Gelieve het artikel te verpakken om beschadigingen te voorkomen. Gelieve bij een foutieve levering het artikel niet te gebruiken!

#### 3. Problemen met installatie en werking

- Gelieve **in eerste instantie de bijgeleverde handleiding volledig door te nemen** en vooral ook daarin vermelde montage- of installatie-instructies in acht te nemen.
- **De handelaar dient steeds uw eerste contactpersoon te zijn**, want hij is het best met het "huiseigen" product vertrouwd en kent eventuele probleemgevallen.
- **Gelieve in geval van problemen met de werking van een artikel** in eerste instantie na te gaan, of het artikel een zakelijk gebrek vertoont. Op basis van de door de fabrikant doorgevoerde kwaliteitscontrole zijn defecten bij nieuwe apparaten zeer zeldzaam